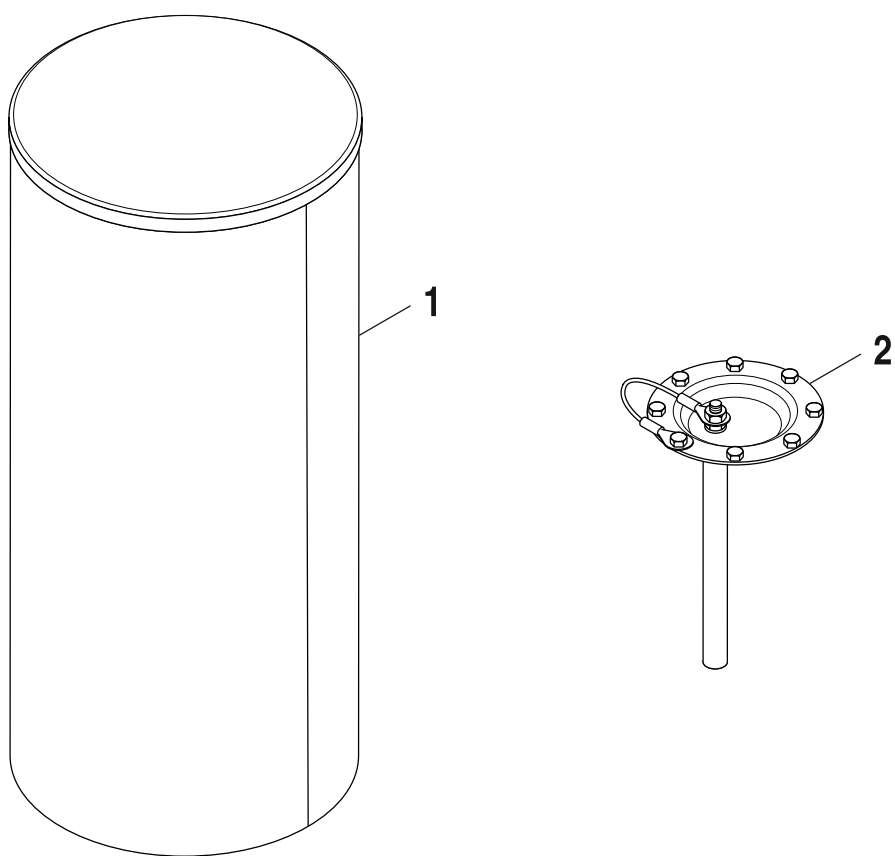


W 120-5 P1 | W 160-5 P1 | W 200-5 P1



8738894211.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

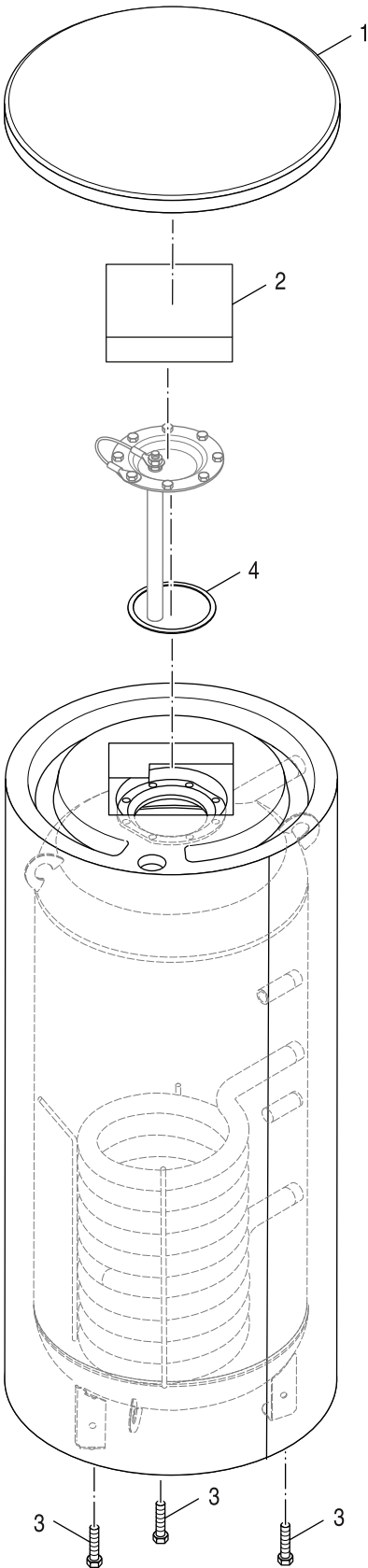
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738894212.aa.RO

1

Speicher W120/160/200-5 P 1A
Cylinder W120/160/200-5 P 1A
Ballon W120/160/200-5 P 1A
Bollitore W120/160/200-5 P 1A
Boiler W120/160/200-5 P 1A
Acumulador W120/160/200-5 P 1A

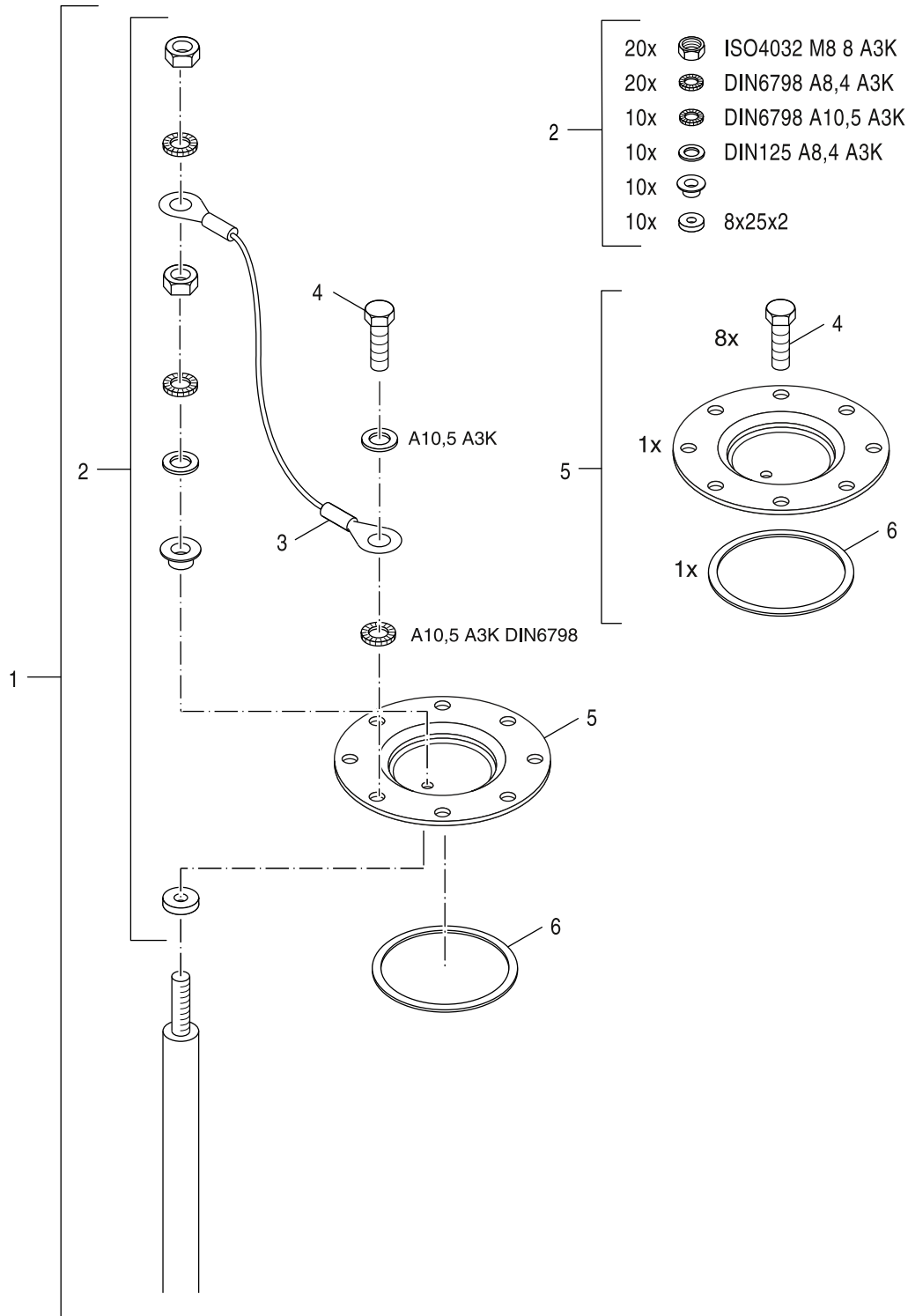
W 120-5 P1 | W 160-5 P1 | W 200-5 P1

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		W 120-5 P1 A	W 160-5 P1 A	W 160-5 P1 "FR"	W 200-5 P1 A	W 200-5 P1 "FR"												Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones	
1	Abdeckung D600 Deckel schwarz	8 718 541 420 0	■	■	■	■	■													
2	Isolierung Vlies 250x250x60 everp	8 735 100 691	■	■	■	■	■													
3	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16 everp	7 735 500 189	■	■	■	■	■													
4	O-Ring 120,02x6,99-N everp	8 718 572 538 0	■	■	■	■	■													
	Logo Bosch	8 718 541 953 0	■	■	■	■	■													
W 120-5 P1 W 160-5 P1 W 200-5 P1										Speicher W120/160/200-5 P 1A Cylinder W120/160/200-5 P 1A Ballon W120/160/200-5 P 1A Bollitore W120/160/200-5 P 1A Boiler W120/160/200-5 P 1A Acumulador W120/160/200-5 P 1A										1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738894213.aa.RO

2

Anode + Handlochdeckel
Anode + Handhole cover
Anode + Trappe de visite
Anode + Coperchio d'ispezione
Anode + Handgatdeksel
Anodo + Tapa de la boca de hombre

W 120-5 P1 | W 160-5 P1 | W 200-5 P1

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		W 120-5 P1 A	W 160-5 P1 A	W 160-5 P1 "FR"	W 200-5 P1 A	W 200-5 P1 "FR"													Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Anode M8x350 D=33 Everp	8 735 100 859	■	■	■															
1	Anode M8x400 D=33 Everp	8 735 100 892				■	■													
2	Anodenbefestigungs-Set (10x) everp	5 264 278	■	■	■	■	■													
3	Massekabel isoliert für Anode everp	6 303 716 8	■	■	■	■	■													
4	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16 everp	7 735 500 189	■	■	■	■	■													
5	Handlochdeckel DN120 für Anode everp	7 747 004 739	■	■	■	■	■													
6	O-Ring 120,02x6,99-N everp	8 718 572 538 0	■	■	■	■	■													

W 120-5 P1 W 160-5 P1 W 200-5 P1	Anode + Handlochdeckel Anode + Handhole cover Anode + Trappe de visite Anode + Coperchio d'ispezione Anode + Handgatdeksel Anodo + Tapa de la boca de hombre	2
--------------------------------------	---	---

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Cover Outer Case D600 Black	Couvercle Couvercle D600 noir	Copertura Coperchio D600 nero	Afdekking Deksel D600 zwart	Recubrimiento Tapa D600 negro
2	Insulation Fleece 250x250x60 Packed	Isolation toison 250x250x60	Coibentazione vello 250x250x60	Isolatie vlies 250x250x60	Aislamiento vellón 250x250x60
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
	Badge Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Anode M8x350 D=33 Packed	Anode M8x350 D=33	Anodo M8x350 D=33	Anode M8x350 D=33	Anodo M8x450 D=33
1	Anode M8x400 D=33 Packed	Anode M8x400 D=33	Anodo M8x400 D=33	Anode M8x400 D=33	Anodo M8x400 D=33
2	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc	Fixation pour anode (10 pièces)	Set di fissaggio anodi di magnesio (10x)	Bevestigingsset magnesiumanoden (10x)	Kit de montaje del Ánodo (10x)
3	Earth cable isolated for anode	Câble de masse pour anode	Cavo di massa anodo (isolato)	Massakabel anode (geïsoleerd)	Cable tierra para ánodo
4	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
5	Access cover DN120 f anode enameled	Trappe de visite DN 120 L160	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
6	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypen Tipos de aplicaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato		Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
W 120-5 P1 A	7 735 501 540	BE,CZ,DE,IT,PL	
W 160-5 P1 A	7 735 501 541	BE,CZ,DE,IT,PL	
W 200-5 P1 A	7 735 501 544	BE,CZ,DE,IT,PL	
W 160-5 P1 "FR"	7 724 000 125	FR	
W 200-5 P1 "FR"	7 724 000 126	FR	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com